

Nanati Badhuku Natakamu

Ragam: Revathi (2nd Melakartha (Ratnangi) Janyam)

[https://en.wikipedia.org/wiki/Revati_\(raga\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Revati_(raga))

ARO: S R₁ M₁ P N₂ Ś ||

AVA: Ś N₂ P M₁ R₁ S ||

Talam: Adi

Composer: Annamacharya

Version: M S Subbalakshmi (<https://www.youtube.com/watch?v=2k0eZFAZR9k>)

Lyrics/Meanings Courtesy: <http://www.annamayakeerthanalu.in/2011/09/lyrics-of-annamacharya-keerthana-nanati.html>

Youtube Class/Lesson: <https://www.youtube.com/watch?v=zFQOQAIgDBo>

MP3 Class / Lesson: <http://www.shivkumar.org/music/nanatibaduku-class.mp3>

Pallavi:

nAnATi batuku nATakamu

kAnaka kannati kaivalyamu

Charanam 1

puTTuTayu nijamu pOvuTayu nijamu

naTTa naTimi pani nATakamu

yeTTa neduTagaladI prapaNcamu

kaTTagaTapaTiti kaivalyamu

Charanam2:

kuTicEdannamu Shoka cuTTeDidi

NaTu mantrapu pani nATakamu

voDigaTTu konina vubhayakarmulu

gaTidATinapuDE kaivalyamu

Charanam3:

tekadu pApamu tIradu puNyamu

naki naki kAlamu nATakamu

yeguvane ShRI vEnkaTEShvaru Telika

gakhanamu mItiti kaivalyamu

Meaning: <http://www.annamayakeerthanalu.in/2011/09/lyrics-of-annamacharya-keerthana-nanati.html>

This day to day (nAnATi) life (batuku) is a drama (nATakamu)

What is seen yet not seen clearly (kAnaka kannadi exactly means something which is seen yet not seen; for instance an object at a far off distance) is liberation/salvation (kaivalyamu)

To be born (puTTuTayu) is truth (nijamu), to die (pOvuTayu literal meaning is to go; to leave) is truth. All the work (pani) in between these two (naTTanaDimi) is a drama. That which is right in front (yeTTa neduTagaladI) is the world (prapaNcamu). That which is the ultimate last (kaTTagaTapaTiti) is liberation.

To partake/relish (kuDicEdi) rice/food (annamu), to wrap around (cuTTeDidi) a cloth/saree (kOka), this conjured-in-the-middle (naDamantrapu) work (pani) is a drama. When one crosses beyond (gaTidATinapuDE) the above mentioned dual duties (vubhayakarmulu) only then there is liberation.

takadu - does not get cut

papamu - sin

tiradu - no completion of ; not enough of

punyamu - good deeds

naki naki - is something to laugh about (in tamil : 'nagai' - to be laughed at)

kalamu - time ; because of time; bound by time

natakamu - drama

yeguvane - the one who is a higher place; the only higher place

Shri vengateshvaru - Lord Sri Venkateswara

gaganamu - akasam; sky; the universe

mididi - beyond the skies and the universe

kaivalyamu - salvation/ liberation

(Our sins don't dwindle. Our good deeds don't extend. In between these, we do something and that is the much laughable drama. Beyond these there is one and only one Lord Sri Venkateshwara. Beyond the universe He is there and that is where the liberation is)

Pallavi

nAnATi batuku nATakamu

kAnaka kannati kaivalyamu

Sahityam: nAnATi batuku nATakamu

Meaning: This day to day (nAnATi) life (batuku) is a drama (nATakamu)

1 2 3 4 5 6 7 8
; rm , m R S , s S - r s | n P - r , r R R ; ; ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

; r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R R ; ; ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

Sahityam: kAnaka kannati kaivalyamu

Meaning: What is seen yet not seen clearly (kAnaka kannadi exactly means something which is seen yet not seen; for instance an object at a far off distance) is liberation/salvation (kaivalyamu)

1 2 3 4 5 6 7 8
; , rm , m M ; , mp , p P | ; mp n - n N S , n S , n - pm ||
kA- - na ka - - kan - na ti kai - valya mu - - - -

1 2 3 4 5 6 7 8
rs- r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R pmmr R ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

; , rm , m M ; , mp , p P | ; mp n - n N snnPnS , -n - pm ||
kA- - na ka - - kan - na ti kai - valya mu - - - -

rs- r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R pmmr R ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

; , rm , m M ; pmmr mp - p P | ; mp n - n N snnPnS , -n - pm ||
kA- - na ka - - kan - na ti kai - valya mu - - - -

rs- r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R pmmr R ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

; ; ; ; ; , r , r R | ; , m R s - s ; ; ; ; ||
nA - Taka - - - - mu

Charanam 1

puTTuTayu nijamu pOvuTayu nijamu

naTTa naTimi pani nATakamu

yeTTa neduTagaladI prapaNcamu

kaTTagaTapaTiti kaivalyamu

Sahityam: puTTuTayu nijamu pOvuTayu nijamu

Meaning: To be born (puTTuTayu) is truth (nijamu), to die (pOvuTayu) literal meaning is to go; to leave) is truth.

1 2 3 4 5 6 7 8
; ns , p N S S S ; | ; n- r , r r r rmpm mr R ||
puTTu Tayu ni ja mu - - pO vuTayu ni-ja- mu- -

; ns , p N S rs nsrm | , -R- nr , r r r rmpm mr R ||
puTTu Tayu ni ja mu - - pO vuTayu ni-ja- mu- -

Sahityam: naTTa naTimi pani nATakamu

Meaning: All the work (pani) in between these two (naTTanaDimi) is a drama (nATakamu).

; r m , m M m P , , pn npM | ; , m p - n N ns ; n pm rs ||
naTTa naTi mi - - - pa-ni- - - nA - Taka mu - - - -

sn- ns , p N S rs nsrm | , -R- nr , r r r rmpm mr R ||
puTTu Tayu ni ja mu - - pO vuTayu ni-ja- mu- -

; r m , m M m P , , pn npM | ; , m p - n N N-snN n snnp ||
naTTa naTi mi - - - pa-ni- - - nA - Taka mu - - - -

Sahityam: yeTTa neduTagaladi prapaNcamu

Meaning: That which is right in front (yeTTa neduTagaladi) is the world (prapaNcamu).

; n s , p N S , r S - rs | N- N S ; ; nsrm ; R ||
yeTTa nedu Ta-ga la di- - pra paN- - - - - ca

S- n s , p N S , r S - rs | N- N S ; rs- nsrm ; R ||
mu-yeTTa nedu Ta-ga la di- - pra paN- - - - - ca

Sahityam: kaTTagaTapaTiti kaivalyamu

Meaning: That which is the ultimate last (kaTTagaTapaTiti) is liberation (kaivalyamu).

S - s r , n S np , N pm , P | ; mp ns rs sn n p pm m r ||
mu kaTTa - gaTa pa - Ti ti - - - kai- val-- - ya- - - mu- - -

rs - s r , n S np , N pm , P | ; mp ns rs sn n p pm m r ||
- kaTTa - gaTa pa - Ti ti - - - kai- val-- - ya- - - mu- - -

Sahityam: nAnATi batuku nATakamu

Meaning: This day to day (nAnATi) life (batuku) is a drama (nATakamu)

rs- r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R pmmr R ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

Sahityam: kAnaka kannati kaivalyamu

Meaning: What is seen yet not seen clearly (kAnaka kannadi exactly means something which is seen yet not seen; for instance an object at a far off distance) is liberation/salvation (kaivalyamu)

; , rm , m M ; pmrm mp - p P | ; mp n - n N snnPnS , -n - pm ||
kA- - na ka - - kan - - na ti kai - valya mu - - - -

rs- r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R pmmr R ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

; ; ; ; , r , r R | ; , m R s - s ; ; ; ; ||
nA - Taka - - - - mu

Charanam3:

tekadu pApamu tIradu puNyamu
naki naki kAlamu nATakamu
yeguvane ShRI vEnkaTEShvaru Telika
gakhanamu mItiti kaivalyamu

(Our sins don't dwindle. Our good deeds don't extend. In between these, we do something and that is the much laughable drama. Beyond these there is one and only one Lord Sri Venkateshwara. Beyond the universe He is there and that is where the liberation is)

Sahityam:tekadu pApamu tIradu puNyamu

Meaning: *takadu - does not get cut ; papamu – sin ; tiradu - no completion of / not enough of ; punyamu - good deeds*

; ns np, ns ; S S ; | ; n- r , r R rmpm mr R ||
Teka du pA - pa mu- -- tI - radu puN-- ya-mu

rs- ns np, ns ; rs nsrm | R n- r , r R rmpm mrR R ||
Teka du pA - pa mu- - - tI - - radu puN-- ya-- mu

Sahityam:naki naki kAlamu nATakamu

Meaning: *naki naki - is something to laugh about (in tamil : 'nagai' - to be laughed at) kalamu - time ; because of time; bound by time natakamu - drama*

; r m , m M m P , , pn npM | ; , m p - n N ns ; n pm rs ||
Naki na ki kA - - - la-mu- - - nA - Taka mu - - - - -

rs- ns np, ns ; rs nsrm | R n- r , r R rmpm mrR R ||
Teka du pA - pa mu- - - tI - - radu puN-- ya-- mu

; r m , m M m P , , pn npM | ; , m p - n N NsnN n snnp ||
Naki na ki kA - - - la-mu- - - nA - Taka mu - - - - -

Sahityam:yeguvane ShRI vEnkaTEShvaru Telika

Meaning: *yeguvane - the one who is a higher place; the only higher place Shri venkateshvaru - Lord Sri Venkateswara*

; n s , p N S ; , S s | r s N- , s S rs- nsrm , - r S ||
Yegu vane ShRI - vEnka TE- - - Shvaru Te - - - - li ka

Sahityam:gakhanamu mItiti kaivalyamu

Meaning: *gaganamu - akasam; sky; the universe mididi - beyond the skies and the universe kaivalyamu - salvation/ liberation*

S - s r , n S pnsn pm , P | ; mp ns rs sn n p pm m r ||
Gakha namu mI - - ti - ti kai- val- - ya- - - mu- - -

Sahityam: nAnATi batuku nATakamu

Meaning: *This day to day (nAnATi) life (batuku) is a drama (nATakamu)*

rs- r mp m- m R S , s S - r rs | n P - r , r R pmmr R ; ||
nA- - nA- Ti-ba tu ku- - - nA - Taka mu - - -

Sahityam: kAnaka kannati kaivalyamu

Meaning: What is seen yet not seen clearly (kAnaka kannadi exactly means something which is seen yet not seen; for instance an object at a far off distance) is liberation/salvation (kaivalyamu)

; , rm , m M ; pMrM mp - p P | ; npmp n - n N snnPnS , -n - pm ||
kA- - na ka - - kan - - na ti kai - valya mu - - - -

1 2 3 4
rs- rmPn sR- rrsn pmR; s S - r rs | n P - r , r R pmMr R ; ||
nA- - - nA- Ti - ba tu ku- - - nA - Taka mu - -

; , r , r R mr S ; ; | ; , r , r R mr S ; ; ||
nA - Taka - - mu - - - - nA - Taka - - mu - -